DZIENNIK TARYF I ZARZĄDZEŃ KOLEJOWYCH

WYDAWNICTWO MINISTERSTWA KOMUNIKACJI.

Prenumeratę przyjmuje Administracja Dziennika Taryf i Zarządzeń Kolejowych (Warszawa, ul. Nowy Świat Nr. 14, pokój 70a, telef. wewn. Ministerstwa Komunikacji Nr. 48). Prenumerata wynosi kwartalnie 10 zł i wpłacana być może za pośrednictwem P. K. O. (Konto czekowe 30.658). Prenumeratę uiszczać należy najpóźniej na 2 tygodnie przed rozpoczęciem każdego kwartału. Cena pojedyńczego numeru zwykłego 1 zł *). Ogłoszenia przyjmuje Redakcja Dz. T. i Z. K. (adres jak wyżej, pokój 260, telef. wewn. Min. Kom. Nr. 150). Cena ogłoszeń: za stronę — 200 zł. $^1/_2$ strony — 100 zł. $^1/_4$ strony — 50 zł. $^1/_8$ strony — 25 zł. $^1/_{16}$ strony — 15 zł. $^1/_{32}$ strony — 10 zł. Ogłoszenia drobne po 25 groszy za wyraz.

Rok III. Warszawa, dnia 14 maja 1930 r. Nr. 16.

TREŚĆ:

*) Sprzedaż oddzielnych numerów Dz. T. i Z. K. odbywa się w Administracji tegoż Dziennika.

Poz. 162. Przedłużenie terminu udowodnienia wywozu cukru z Gdyni za granicę celną, przewidzianego w taryfie wyjątkowej VII Taryfy towarowej część V, ważnej do 30 września 1929 r.

B. Obwieszczenia.

1) W sprawie prowizorycznego ruchu tranzytowego z Rumunji do Rumunji przez P. K. P. i Č. S. D.
2) W sprawie wstrzymania naładunku świń na stacjach powiatu Obornickiego z przeznaczeniem do Austrji; na stacjach powiatów Gnieźnieńskiego, Mogilniańskiego, Śremowskiego, Strzelnieńskiego, Szamotulskiego, Wągrowieckiego, Inowrocławskiego i Żnińskiego z przeznaczeniem do Czechosłowacji i wstrzymania naładunku zwierząt racicowych z przeznaczeniem zagranicę wogóle na stacjach powiatów: Grodziskiego (Wkp.), Koźmińskiego, Obornickiego, Szamotulskiego, Gostyńskiego, Krotoszyńskiego, Leszneńskiego, Śmigielskiego, Rawickiego, Odolanowskiego oraz Poznań miasto i powiat.
3) W sprawie kolejowego kursu walut zagranicznych.

Dział urzędowy.

A. ROZPORZĄDZENIA MINISTRA KOMUNIKACJI.

Rozporządzenie Ministra Komunikacji z dnia 12 maja 1930 r. w sprawach taryfowych.

Na mocy rozporządzeń Prezydenta Rzeczypospolitej z dnia 28 lutego 1928 r., w sprawie wydawania Dziennika Taryf i Zarządzeń Kolejowych, oraz z dnia 29 lutego 1928 r., w sprawie zmiany ustawy o zakresie działania Ministra Kolei Żelaznych i o organizacji urzędów kolejowych (Dz. U. R. P. z r. 1928, Nr. 25, poz. 213 i 214), zarządza się co następuje:

Poz. 147. Taryfa towarowa kolei żelaznych na obszarach Rzeczypospolitej Polskiej i Wolnego Miasta Gdańska, część IB, część II zeszyt I i część II zeszyt 2, obowiązująca od dnia 1 października 1929 r. (Dz. T. i Z. K. z r. 1929, Nr. 33, poz. 197, ust. 2), 3) i 4).

§ 1. Z dniem 1 czerwca 1930 r. wchodzą w życie:
1) Dodatek V do Taryfy towarowej kolei żelaznych na obszarach Rzeczypospolitej Polskiej i Wolnego Miasta Gdańska, część IB, zawierający zmiany i uzupełnienia tej taryfy.
2) Dodatek V do Taryfy towarowej kolei żelaznych na obszarach Rzeczypospolitej Polskiej i Wolnego Miasta Gdańska, część II zeszyt 1 wraz z Aneksem, zawierający zmiany i uzupełnienia tej taryfy.
3) Dodatek V do Taryfy towarowej kolei żelaznych na obszarach Rzeczypospolitej Polskiej i Wolnego Miasta Gdańska, część II zeszyt 2, zawierający zmiany i uzupełnienia tej taryfy.

Dodatki powyższe wydane zostają jako załączniki do niniejszego numeru Dziennika Taryf i Zarządzeń Kolejowych i są do nabycia w Administracji tegoż Dziennika oraz w Dyrekcjach Okręgowych Kolei Państwowych w Gdańsku, Katowicach, Krakowie, Lwowie, Poznaniu, Radomiu, Stanisławowie, Warszawie (ul. Wileńska 2) i Wilnie po cenach następujących: a) Dodatek V do części IB—1 zł, b) Dodatek V do części II zeszyt 1-szy—2 zł i c) Dodatek V do części II zeszyt 2-gi—50 groszy za egzemplarz.

§ 2. Rozporządzenie niniejsze wchodzi w życie w terminie skróconym stosownie do punktu 6 § 9 Regulaminu przewozu.

Nr. III/2. Tg. 5209/30.

Poz. 148. Taryfa towarowa kolei żelaznych na obszarach Rzeczypospolitej Polskiej i Wolnego Miasta Gdańska, część II, zeszyt 3.

§ 1. Z dniem 1 czerwca 1930 r. wchodzi w życie „Taryfa towarowa kolei żelaznych na obszarach Rzeczypospolitej Polskiej i Wolnego Miasta Gdańska (linje normalnotorowe), część II, zeszyt 3”, zawierająca taryfy przeładunkowe w komunikacji z portami śródlądowych dróg wodnych.

Taryfa ta wydana zostaje jako załącznik do niniejszego numeru Dziennika Taryf i Zarządzeń Kolejowych i jest do nabycia w Administracji tegoż Dziennika oraz w Dyrekcjach Okręgowych Kolei Państwowych w Gdańsku, Katowicach, Krakowie, Lwowie, Poznaniu, Radomiu, Stanisławowie, Warszawie (ul. Wileńska 2) i Wilnie po cenie 3 zł 50 gr za egzemplarz.

§ 2. Rozporządzenie niniejsze wchodzi w życie w terminie skróconym stosownie do punktu 6 § 9 Regulaminu przewozu.

Nr. III/2. Tg. 5209/30.

Poz. 149. Wykaz stacyj i odległości taryfowych, zeszyt A (część III taryfy), obowiązujący od dnia 1 września 1929 r. (Dz. T. i Z. K. z r. 1929, Nr. 33, poz. 199).

Z ważnością od dnia 15 maja 1930 r. wprowadza się w Wykazie powyższym następującą zmianę:

Na str. 222 przy ładowni Płaza zmienia się w rubryce 10 znak „Łd" na „W", wobec czego ładownia ta uzyskuje z powyższą datą charakter stacji taryfowej.

Nr. III/Tb. 5134/30.

Poz. 150. Otwarcie odcinka Kutno—Strzałkowo dla użytku publicznego.

§ 1. Z dniem 15 maja 1930 r. otwiera się odcinek Kutno—Strzałkowo normalnotorowej linji kolejowej Warszawa Główna—Poznań dla publicznego prawidłowego ruchu osobowego, bagażowego, ekspresowego i towarowego na zasadach ogólnych, stosowanych na kolejach normalnotorowych.

§ 2. W związku z powyższem wprowadza się z dniem powyższym w Wykazie stacyj i odległości taryfowych (Część III taryfy towarowej) Zeszyt A, obowiązującym od dnia 1 września 1929 roku (Dz. T. i Z. K. z r. 1929, Nr. 33, poz. 199) następujące zmiany:

1. We wstępie na str. IX skreśla się w całości objaśnienie treści Rozdziału III ustęp drugi, zaczynający się od słów: „Znaki zamieszczone obok cyfr i t. d." i trzeci kończący się słowami: „względnie przez Ostrów Wkp.".

2. Odnośne gwiazdki *) przy cyfrach w Rozdziale III Wykazu przestają mieć dotychczasowe znaczenie względnie należy je skreślić.

§ 3. Równocześnie tracą moc obowiązującą rozporządzenia dotychczasowe, regulujące lub ograniczające ruch tymczasowy na odcinku Kutno—Strzałkowo, w szczególności:

1) Rozporządzenie Ministra Kolei Żelaznych z dnia 19 maja 1923 r. w sprawie taryfy na przewóz towarów w ruchu tymczasowym na budującej się linji Kutno-Strzałków (Dz. U. R. P. z r. 1923, Nr. 54, poz. 384);

2) rozporządzenie Ministra Kolei z dnia 12 października 1925 r. o przewozie przesyłek kolejowych od i do stacyj Kłodawa, Koło, Konin i Słupca państwowej normalnotorowej linji Kutno—Strzałkowo (Dz. U. R. P. z r. 1925, Nr. 105, poz. 738);

3) rozporządzenie Ministra Kolei z dnia 15 lutego 1926 r. o przewozie przesyłek całowagonowych od stacyj i do stacyj Krzewie, Turzynów, Barłogi, Kramsk, Patrzyków, Spławie i Cienin państwowej normalnotorowej linji Kutno—Strzałkowo (Dz. U. R. P. z r. 1926, Nr. 19, poz. 122);

4) rozporządzenie Ministra Komunikacji z dnia 22 października 1926 r. o zmianach w rozporządzeniach Ministra Kolei z dnia 12 października 1925 r. i z dnia 15 lutego 1926 r. w sprawie przewozu przesyłek kolejowych od i do stacyj państwowej normalnotorowej linji Kutno—Strzałkowo (Dz. U. R. P. z r. 1926, Nr. 106, poz. 619);

5) rozporządzenie Ministra Komunikacji z dnia 8 sierpnia 1928 r. w sprawie komunikacji przez linję Kutno—Strzałkowo (Dz. T. i Z. K. z r. 1928, Nr. 5, poz. 27) i

6) rozporządzenie Ministra Komunikacji z dnia 29 grudnia 1928 r. w sprawie komunikacji przez linję Kutno—Strzałkowo (Dz. T. i Z. K. z r. 1928, Nr. 21, poz. 149).

Nr. III/2. Tb. 5866/30.

Poz. 151. Taryfa towarowa Górnośląskiej Kolei Wąskotorowej, obowiązująca od dnia 1 listopada 1929 r. (Dz. T. i Z. K. z r. 1929 r, Nr. 38, poz. 232).

Z ważnością od dnia 15 maja 1930 r. do taryfy powyższej wprowadza się uzupełnienie następujące:

W części III „Nomenklatura i t. d. ", w końcu działu B „Taryfy wyjątkowe" dodaje się nową taryfę wyjątkową o brzmieniu następującem:

TARYFA WYJĄTKOWA Nr. 4

na przewóz niepolewanej cegły budowlanej z gliny zwykłej.

(Obowiązuje od dnia 15 maja 1930 r. do dnia 30 września 1930 r.).

1. Obszar ważności.

Od i do wszystkich stacyj górnośląskiej kolei wąskotorowej.

2. Opłaty.

Przewoźne za przesyłki całowagonowe oblicza się na podstawie odległości, zawartych w wykazie odległości taryfowych (Część V), i według stawek klasy C.

3. Warunki stosowania.

Nadanie najmniej 4000 tonn przez jednego nadawcę do jednej i tej samej stacji odbiorczej w okresie ważności niniejszej taryfy wyjątkowej. Zniżone opłaty przewozowe stosuje się już przy nadaniu po złożeniu przez nadawcę w Dyrekcji Okręgowej Kolei Państwowych w Katowicach odpowiedniego zabezpieczenia (kucji), które będzie zwrócone po przedłożeniu wtórników listów przewozowych, stwierdzających, że wymieniona minimalna ilość 4000 tonn została nadana przez jednego nadawcę do jednej i tej samej stacji odbiorczej w ciągu trwania ważności niniejszej taryfy. Zabezpieczenie może być zastąpione pisemnem oświadczeniem nadawcy, że w razie niedopełnienia warunków stosowania godzi się na obciążenie swego konta kredytowego różnicą przewoźnego. W razie niedostarczenia powyższego dowodu, złożone zabezpieczenie będzie użyte na pokrycie różnicy, względnie konto kredytowe zostanie obciążone różnicą między opłatą przewozową, obliczoną według klasy C, a przewoźnem, przypadającem według klasy B za faktycznie nadaną ilość tonn.

Nr. III/2. Tk. 5434/30.

Poz. 152. Taryfa na przewóz osób i bagażu pomiędzy stacjami angielskiemi i holenderskiemi z jedenj strony a stacjami polskich kolei państwowych, położonemi w Polsce oraz na obszarze Wolnego Miasta Gdańska, jak również pomiędzy stacjami litewskiemi, łotewskiemi i estońskiemi z drugiej strony, obowiązująca od dnia 1 grudnia 1928 r. (Dz. T. i Z. K. z dnia 29 listopada 1928 r. Nr. 17 poz. 136).

Z dniem 15 maja 1930 r. w Zeszycie II wymienionej taryfy wprowadza się następujące zmiany i uzupełnienia:

1) na stronie 4-ej, w Dziale II, w „Uwagach do tabeli opłat", postanowienie podane w punkcie 7-ym skreśla się całkowicie w tekście francuskim i niemieckim;

2) na stronach 17 i 18-ej, rozdzielcze opłaty A 2 za odcinki polskich kolei państwowych, położone w Polsce i na obszarze W. M. Gdańska, zamienia się na podane poniżej, mianowicie:

1	2	3	4	5	6	7	8	
Beuthen Hbf. od. Hindenburg (Oberschles.) ou (Oberschles.) / Chorzów od. ou Ruda Śl. Grenze front. —Katowice	Chorzów / Ruda Śl.	20	Dollar	0,90	0,54	0,38	0,02*	—
" —Kraków .	Chorzów / Ruda Śl. — Katowice	95	"	2,38	1,42	0,96	0,07	—
" —Lwów .	Chorzów / Ruda Śl. — Katowice — Kraków	436	"	9,50	5,70	3,80	0,28	—
" —Śniatyn Załucze	Chorzów / Ruda Śl. — Katowice — Kraków — Lwów .	667	"	12,48	7,50	5,00	0,40	—
Firschau / Chojnice Grenze front — Danzig Hbf.	Chojnice — Tczew	142	"	3,84	2,30	1,64	0,11	—
Schneidemühl / Kaczory Grenze Front — Warszawa Gł. . . .	Kaczory — Bydgoszcz — Toruń	366	"	8,22	4,94	3,30	0,24	—
" — Poznań	Kaczory — Bydgoszcz	234	"	5,80	3,50	2,34	0,16	—
Stentsch / Zbąszyń Grenze Front. — Łódź Kal.	Zbąszyń — Poznań — Ostrów Wkp.	329	"	7,60	4,56	3,04	0,22	—
" — Poznań	Zbąszyń	78	"	2,08	1,26	0,84	0,06	—
" — Warszawa Gł.	Zbąszyń—Poznań { Września—Kutno—Łowicz / Toruń / Ostrów —Łódź K.—Zielkowice	381	"	8,50	5,10	3,40	0,26	—
" — Zbąszyń	—	3	"	0,62	0,38	0,26	0,01*	—
" — Stołpce	Zbąszyń—Poznań { Września—Kutno—Łowicz / Toruń / Ostrów —Łódź K.—Zielkowice	862	"	14,68	8,82	5,88	0,50	—

*) Najmniejsza opłata do pobierania 0,05 Dollar.

3) na stronach 19 — 22-ej, odległości taryfowe i opłaty rozdzielcze za odcinki: angielsko-holendersko-niemiecko-polskie tudzież holendersko-niemiecko-polskie zmienia się na podane poniżej, mianowicie:

1	3	4	5	6	7	8	9
London (Liverp. Str. Station) — . . . Eydtkuhnen Gr.	1761	Rm.	225,40	135,00	—	3,70	3,40
" — . . . . Tilsit Gr.	1735	"	222,40	134,00	—	3,70	3,40
Harwich Parkeston Quai . . — . . . Eydtkuhnen Gr.	1650	"	—	—	—	3,70	2,90
" — . . . . Tilsit Gr.	1624	"	—	—	—	3,70	2,90
Amsterdam C. S. . . . . — . . . Eydtkuhnen Gr.	1387	"	161,70	90,80	59,60	3,40	—
Auswanderer-émigrants					57,90	2,70	0,40
" — . . . . Tilsit Gr.	1361	"	158,70	89,80	58,60	3,40	—
Auswanderer-émigrants					56,90	2,70	0,40
Arnhem . . . . — . . . Eydtkuhnen Gr.	1306	"	155,40	85,80	56,00	3,20	—
" — . . . . Tilsit Gr.	1280	"	152,40	84,80	55,—	3,20	—
den Haag SS . . . . — . . . Eydtkuhnen Gr.	1424	"	164,20	92,80	60,90	3,50	—
" — . . . . Tilsit Gr.	1398	"	161,20	91,80	59,90	3,50	—
Hoek van Holland . . . . . — . . . Eydtkuhnen Gr.	1457	"	166,40	94,50	62,20	3,60	—
" — . . . . Tilsit Gr.	1431	"	163,40	93,50	61,20	3,60	—
Oldenzaal . . . . — . . . Eydtkuhnen Gr.	1220	"	146,70	78,60	50,50	3,00	—
" — . . . . Tilsit Gr.	1194	"	143,70	77,60	49,50	3,00	—
Rotterdam . . . . — . . . Eydtkuhnen Gr.	1416	"	163,60	92,30	60,70	3,50	—
Auswanderer-émigrants					58,90	2,70	0,40
" — . . . . Tilsit Gr.	1390	"	160,60	91,30	59,70	3,50	—
Auswanderer-émigrants					57,90	2,70	0,40
Utrecht C. S. . . . . — . . . Eydtkuhnen Gr.	1364	"	160,20	89,60	58,70	3,40	—
" — . . . . Tilsit Gr.	1338	"	157,20	88,60	57,70	3,40	—
Vlissingen . . . . — . . . Eydtkuhnen Gr.	1511	"	169,90	97,30	64,20	3,80	—
" — . . . . Tilsit Gr.	1485	"	166,90	96,30	63,20	3,80	—

Nr. III/Os. 5414/30.

Poz. 153. Taryfa osobowa, bagażowa i ekspresowa Niemcy — Węgry.

Z dniem ogłoszenia wchodzi w życie Taryfa Międzynarodowa na przewóz osób, bagażu i przesyłek ekspresowych w bezpośredniej komunikacji pomiędzy Niemcami i Węgrami.

Taryfa ta składa się z Zeszytu I, obejmującego przewóz osób i bagażu oraz z Zeszytu II— przewóz przesyłek ekspresowych.

Egzemplarze wymienionych Zeszytów, jako załączniki do niniejszego numeru Dziennika Taryf i Zarządzeń Kolejowych, znajdują się w sprzedaży w Administracji tegoż Dziennika po cenie na każdym Zeszycie wskazanej.

Nr. III/Os. 5420/30.

Poz. 154. Taryfa osobowa, bagażowa i ekspresowa Niemcy — Obszar Saary — Austrja.

Z dniem ogłoszenia wchodzi w życie Taryfa międzynarodowa na przewóz osób, bagażu i przesyłek ekspresowych w bezpośredniej komunikacji pomiędzy Niemcami i Obszarem Saary z jednej strony a Austrją z drugiej strony przez południowe niemiecko-austrjackie przejścia graniczne.

Taryfa wyżej wymieniona składa się: z Zeszytu I, dotyczącego przewozu osób i bagażu, oraz Zeszytu II—przewozu przesyłek ekspresowych.

Egzemplarze obydwóch tych Zeszytów, jako załączniki do niniejszego numeru Dziennika Taryf i Zarządzeń Kolejowych są do nabycia w Administracji tegoż Dziennika oraz w Dyrekcji Okręgowej Kolei Państwowych w Gdańsku, po cenie na nich oznaczonej.

Nr. III/Os. 5424/30.

Poz. 155. Taryfa dla bezpośredniej czeskosłowacko-sowieckiej komunikacji towarowej w tranzycie przez Polskę tudzież Niemcy i Polskę, obowiązująca od dnia 1 lipca 1928 r. (Monitor Polski Nr. 139 z dnia 19 czerwca 1928 r.).

Od dnia 16 maja 1930 r. w wyżej wymienionej taryfie wprowadza się następujące zmiany i uzupełnienia:

Na okładce, stronie tytułowej (białej) i na stronie 3 w tytule taryfy dodaje się po słowie „taryfa" słowa „na przewóz towarów i zwierząt".

Na stronach 3, 4 i 5 skreśla się Przedmowę, Spis kolei należących do komunikacji oraz z Postanowień ogólnych wstęp i cały Rozdział I i II; w miejsce skreślonych przepisów wprowadza się nowe o brzmieniu następującem:

„I. Postanowienia ogólne.

§ 1. Wskazane poniżej Zarządy kolejowe podejmują się przewozu towarów (nie wyłączając zwierząt żywych) na zasadzie postanowień niniejszej taryfy:

1. Koleje Związku Socjalistycznych Republik Rad, reprezentowane przez Komisarjat Ludowy Dróg Komunikacji w Moskwie.

2. Czeskosłowackie Koleje Państwowe, reprezentowane przez Ministerstwo Kolei w Pradze;

3. Polskie Koleje Państwowe z eksploatowanemi przez nie linjami kolei prywatnych, reprezentowane przez Ministerstwo Komunikacji w Warszawie;

4. T-wo Niemieckich Kolei Rzeszy, reperzentowane przez Dyrekcję Kolei Rzeszy we Wrocławiu.

§ 2. Jako prawo umowne obowiązuje Konwencja Międzynarodowa o przewozie towarów kolejami żelaznemi (K. M. T.) z dnia 23 października 1924 r. oraz ujednostajnione postanowienia dodatkowe Międzynarodowego Komitetu Przewozów z wyjątkami, przewidzianemi w Rozdziale II (Postanowienia specjalne) niniejszej taryfy.

§ 3. Taryfę niniejszą stosuje się przy przewozie towarów i zwierząt pomiędzy stacjami Czeskosłowackich Kolei Państwowych i stacjami kolei Związku Socjalistycznych Republik Rad w tranzycie przez Polskę tudzież Polskę i Niemcy przez graniczne stacje przejściowe, wymienione w załączniku I.

§ 4. Do niniejszej bezpośredniej komunikacji są włączone wszystkie stacje Czeskosłowackich Kolei Państwowych i kolei żelaznych Z. S. R. R., o ile stacje te są otwarte dla ruchu towarowego w bezpośredniej wewnętrznej komunikacji wymienionych kolei.

§ 5. Zmiany i uzupełnienia niniejszej taryfy ogłasza się:

1. dla Związku Socjalistycznych Republik Rad: w „Sbornik Tarifow żeleznodorożnowo i wodnowo transporta Z. S. R. R.".

2. dla Czechosłowacji: w „Vestnik pro żeleznice a plavbu".

3. dla Polski: w „Dzienniku Taryf i Zarządzeń Kolejowych".

4. dla Niemiec: w „Tarif-und Verkehrsanzeiger für den Güter-und Tierverkehr der Deuschen Reichsbahn-Gesellschaft und der deutschen Privateisenbahnen (T. V. A. T.)".

II. Postanowienia specjalne.

§ 6. Do art. 6 K. M. T. Treść i forma listu przewozowego.

1) List przewozowy powinien wzamian napisu u góry „Międzynarodowy przewóz kolejami żelaznemi" posiadać napis „Sowiecko-czeskosłowacka bezpośrednia komunikacja towarowa"; słowa pod tytułem „Konwencji Międzynarodowej o przewozie towarów kolejami żelaznemi jak również" powinny być skreślone.

2) Formularze listów przewozowych otrzymują równoległe teksty w trzech językach: rosyjskim, czeskosłowackim i niemieckim lub francuskim.

3) Listy przewozowe winny być wypełniane w języku kraju nadania.

4) Polsko-sowieckie graniczne stacje przejściowe (patrz załącznik I), przez które ma być przewieziona przesyłka, powinien wskazać nadawca. Listy przewozowe bez tej wskazówki zwraca stacja nadawcza do uzupełnienia.

5) O ile chodzi o przesyłki, nadawane w Z. S. R. R., w rubryce listu przewozowego: „oznaczenie towaru", dozwala się umieszczać adnotację: „z młyna........ lub składu zawozowego.............. według zaświadczenia Nr...........".

§ 7. Do art. 7 K. M. T.

Kolej nie odpowiada za szkody, wynikające z przyjęcia przesyłki do przewozu na stację, nie uprawnioną do dokonywania czynności ekspedycyjnych.

§ 8. Do art. 9 K. M. T.

O ile wskutek zmiany szerokości toru zajdzie potrzeba przeładowania przesyłki wagonowej do wagonu o wyższej ładowności, przewoźne oblicza się biorąc pod uwagę ładowność wagonu, użytego początkowo do przewozu przesyłki od stacji nadania do sowiecko-polskiej granicy (przepis ten obowiązuje tylko przy przewozie w kierunku z Z. S. R. R. do Niemiec)".

§ 9. Do art. 11 K. M. T.

W razie przeładunku z powodu różnicy szerokości toru do najwyższych terminów dostawy dolicza się 1 dobę = 24 godzinom jako termin dodatkowy.

§ 10. Do art. 17 K. M. T.

Rachunek przedpłaty winien zamiast napisu u góry: „Międzynarodowa komunikacja" posiadać napis: „Sowiecko-czeskosłowacka bezpośrednia komunikacja towarowa".

§ 11. Do art. 18 K. M. T.

Na kolejach Z. S. R. R. zamiast postanowień §§ 2 i 4 obowiązują wewnętrzne prawa i przepisy.

§ 12. Do art. 19 K. M. T.

1) Zaliczenia wypłaca się jedynie po otrzymaniu przez stację nadania od stacji przeznaczenia zawiadomienia o wpłaceniu zaliczenia przez odbiorcę.

2) Prowizję za obciążenie przesyłki zaliczeniem pobiera raz tylko stacja nadawcza podług taryfy i na rzecz kolei nadania.

3) Zaliczki w gotowiźnie nie są dozwolone.

§ 13. Do art. 35 K. M. T.

Deklarowanie interesu w dostawie jest niedopuszczone.

§ 14. Do art. 57—63 K. M. T.

Postanowienia tych artykułów nie mają zastosowania.

Na stronie 6 postanowienia Rozdziału III lit. B otrzymują brzmienie następujące:

„B.

1. Waga przesyłek wagonowych, które mają być przewiezione w normalnych wagonach w kierunku do Z. S. R. R., nie może przewyższać 17 t.

Przedmioty o długości od 9 do 18 m. przyjmuje się wszakże do przewozu, o ile ogólna ich waga nie przekracza 30 t. Jeżeli przeładowanie takich przedmiotów z powodu zmiany szerokości toru wymaga specjalnych urządzeń, połączone z tem koszty ponosi właściciel towaru.

2. a) Przesyłki, których przewóz wymaga specjalnego taboru (w tej liczbie także i odkrytego), tudzież takie, które wymagają specjalnych urządzeń dla przeładunku, mogą być przyjmowane do przewozu wyłącznie po uprzedniem porozumieniu się w każdym poszczególnym wypadku pomiędzy koleją nadawczą i koleją, mającą dokonać przeładowania. Takiego samego uprzedniego porozumienia się wymaga przyjęcie do przewozu do Z. S. R. R. przesyłek o wadze, przekraczającej wskazane w punkcie 1 najwyższe normy naładunku, o ile przesyłki te mają być przeładowane.

b) Przedmioty, ważące w jednej sztuce powyżej 3 t, które mają być przewiezione przez przejścia graniczne Olechnowicze—Radoszkowiczy lub Mikaszewicze—Żytkowiczy, mogą być również przyjmowane do przewozu tylko po uprzedniem porozumieniu się w każdym poszczególnym wypadku pomiędzy koleją nadawczą i koleją, mającą dokonać przeładowania.

c) Przyjęcie do przewozu przez przejścia graniczne Zahacie—Farynowo, Stołpce—Niegorełoje, Zdołbunów—Szepietowka i Podwołoczyska—Wołoczysk przedmiotów, ważących w jednej sztuce do 7,5 t, nie wymaga uprzedniego porozumienia się z koleją, mającą dokonać przeładowania. O ileby jednak przeładowanie takich ciężkich przedmiotów wymagało specjalnych urządzeń, stacja nadawcza ma obowiązek natychmiastowego odpowiedniego uprzedzenia o tem stacji, która ma dokonać przeładowania, w myśl punktu 2a).

W razie nadania do przewozu przedmiotów, ważących w jednej sztuce ponad 7,5 t, należy postępować w myśl punktu 2 b).

3. Przedmioty o długości powyżej 18 m, z wyjątkiem jednostek taboru kolejowego na własnych kołach, przyjmuje się do przewozu na zasadzie osobnego w każdym poszczególnym wypadku porozumienia się pomiędzy kolejami nadania i przeznaczenia".

Na stronie 7 skreśla się słowa „Rozdział IV", natomiast umieszcza się u góry prawej strony słowa: „Załącznik Nr. 1".

Umieszczony na str. 9—12 jako załącznik Nr. 1 Spis stacyj kolei Z. S. R. R., włączonych do komunikacji bezpośredniej, skreśla się.

Załącznik Nr. 2 (wzór listu przewozowego) skreśla się.

Nr III/Ws. 4793/30.

Poz. 156. Polsko-Niemiecki Związek Kolejowy. Taryfa towarowa część I, część II, zeszyt 2, oraz Przepisy kierunkowe, obowiązujące od dnia 5 września 1929 r., a ogłoszone w Dz. T. i Z. K. z r. 1929, Nr. 33, poz. 204, oraz Nr. 34, poz. 207.

Z dniem ogłoszenia wprowadza się do powyższej Taryfy i Przepisów kierunkowych następującą zmianę i sprostowanie:

a) na str. 66/67 Taryfy towarowej część I, na stronie 58/59 Taryfy towarowej część II, zeszyt 2 oraz na stronie 18 Przepisów kierunkowych stacja niemiecka „Schöpfurth" otrzymuje nową nazwę „Finowfurt";

b) na stronie 78 Taryfy towarowej część II, zeszyt 2 opłatę przewozową dla stacji Pińsk w punkcie stycznym 15 prostuje się z 66 na 76.

Nr. III/3/N. 5547/30.

Poz. 157. Czeskosłowacko-Polski Związek Kolejowy. Taryfa towarowa część I, część II, zeszyt 2 i 4 oraz Przepisy kierunkowe do taryfy towarowej część II, zeszyty 2, 3 i 4.

Z dniem 1 czerwca 1930 r. wchodzi w życie nowa taryfa towarowa pomiędzy stacjami kolei żelaznych na obszarach Rzeczypospolitej Polskiej i Wolnego Miasta Gdańska a stacjami kolei czeskosłowackich.

Taryfa ta obejmuje 3 zeszyty mianowicie:

1) część I na przewóz towarów (wyszczególnionych w zeszytach 2 i 4 części II), zawierająca postanowienia specjalne do Konwencji Międzynarodowej, postanowienia taryfowe i wykaz odległości taryfowych,

2) część II, zeszyt 2 na przewóz towarów (wyłączając węgiel, drzewo i towary w komunikacji z portami morskiemi), zawierająca skorowidz towarów, nomenklaturę taryf artykułowych i tablice opłat przewozowych,

3) część II, zeszyt 4 na przewóz drzewa, zawierająca skorowidz towarów, nomenklaturę taryfy drzewnej i tablice opłat przewozowych.

Jednocześnie wchodzi w życie dodatek V do powyższych Przepisów kierunkowych, obowiązujących od dnia 1 września 1927 r.

Wymieniona taryfa i dodatek stanowią załączniki do niniejszego numeru Dziennika Taryf i Zarządzeń Kolejowych i są do nabycia w Administracji tegoż Dziennika oraz w Dyrekcjach Okręgowych Kolei Państwowych po cenie na nich oznaczonej.

Z chwilą wprowadzenia powyższej taryfy traci moc obowiązującą dotychczasowa „Taryfa towarowa część I i część II, zeszyt 2" ważna od dnia 1 września 1927 r., ogłoszona w Monitorze Polskim Nr. 197 z dnia 30 sierpnia 1927 r. wraz z dodatkami 1—IV i z wszystkiemi późniejszemi zmianami i uzupełnieniami, ogłoszonemi w Dzienniku Taryf i Zarządzeń Kolejowych.

Nr. III/3. C. 5741/30.

Poz. 158. Czeskosłowacko-Polski Związek Kolejowy. Taryfa towarowa część II, zeszyt 3, obowiązująca od dnia 1 marca 1929 r.

Z dniem ogłoszenia, aż do odwołania albo włączenia do dodatku, wprowadza się do wymienionej taryfy uzupełnienia następujące:

Na str. 33—35. W polskim skorowidzu towarów dodaje się w porządku alfabetycznym:

Drzewo zgruba obrobione dla wytwórni rzemieślniczych i przemysłowych	2/I

W taryfie Nr. 2a (drzewo).

Na str. 40. Po poz. H zamieszcza się nową pozycję następującą:

I. Drzewo zgruba obrobione dla wytwórni rzemieślniczych i przemysłowych.

Za drzewo zgruba obrobione uważa się drzewo tarte, ciosane, łupane, strugane, heblowane, frezowane, czopowane, świdrowane, dłutowane, parzone albo gięte, mające kształt przyszłego wytworu gotowego albo jego części lecz wymagające do zupełnego wykończenia jeszcze dalszej obróbki, jako to:

szlifowania, gładzenia, złączenia (z innemi częściami z drzewa lub z innego materjału), wcinania oraz malowania, farbowania, pokostowania, nacierania, impregnowania, lakierowania, polituorowania, pozłacania, posrebrzania lub bronzowania. Listwy fugowane nie należą do tej pozycji.

Na tejże stronicy pod nomenklaturą towarów dodaje się nowe postanowienie następujące:

„Stawki niniejszej taryfy z wyłączeniem stawek dla drzewa tartego, parzonego i fryz surowych z poz. D-1 oraz stawek dla towarów poz. H i I stosuje się tylko przy przewozie w wagonach otwartych."

Na str. 40—41. W tablicy opłat przewozowych dodaje się w porządku alfabetycznym nowe nazwy stacyj następujące:

Ze stacji / Do stacji	Towary działu	Danzig Gdynia Port 15 t
Gelnica 2)	A1, 2, B1, C1, D3, 4, E1a, 2a, A3, B2, C2, D1, 2, E1b, 2b, F, G	1226 1256
Hrabušice 2)	A1, 2, B1, C1, D3, 4, E1a, 2a A3, B2, C2, D1, 2, E1b, 2b, F, G	1250 1290
Kral'ovany 2)	A1, 2, B1, C1, D3, 4, E1a, 2a A3, B2, C2, D1, 2, E1b, 2b, F, G	1016 1039
Krompachy 2)	A1, 2, B1, C1, D3, 4, E1a, 2a A3, B2, C2, D1, 2, E1b, 2b, F, G	1176 1207
Krásno nad Kysucou . . .	A1, 2, B1, C1, D3, 4, E1a, 2a A3, B2, C2, D1, 2, E1b, 2b, F, G	830 845
Liptovská Teplá 2)	A1, 2, B1, C1, D3, 4, E1a, 2a A3, B2, C2, D1, 2, E1b, 2b, F, G	1103 1135
Liptovský Hradok 2)	A1, 2, B1, C1, D3, 4, E1a, 2a A3, B2, C2, D1, 2, E1b, 2b, F, G	1166 1202
Liptovský Sv. Mikuláš . . .	A1, 2, B1, C1, D3, 4, E1a, 2a A3, B2, C2, D1, 2, E1b, 2b, F, G	1139 1174
Margecany	A1, 2, B1, C1, D3, 4, E1a, 2a A3, B2, C2, D1, 2, E1b, 2b, F, G	1148 1176
Orlov Plaveč n. P.	A1, 2, B1, C1, D3, 4, E1a, 2a A3, B2, C2, D1, 2, E1b, 2b, F, G	784 786
Osadianska píla 2) *) . . .	A1, 2, B1, C1, D3, 4, E1a, 2a A3, B2, C2, D1, 2, E1b, 2b, F, G	1204 1242
Podolínec 2)	A1, 2, B1, C1, D3, 4, E1a, 2a A3, B2, C2, D1, 2, E1b, 2b, F, G	1509 1570
Ružomberok	A1, 2, B1, C1, D3, 4, E1a, 2a A3, B2, C2, D1, 2, E1b, 2b, F, G	1084 1114
Suchá Broňka *)	A1, 2, B1, C1, D3, 4, E1a, 2a A3, B2, C2, D1, 2, E1b, 2b, F, G	1626 1681
Sučany 2)	A1, 2, B1, C1, D3, 4, E1a, 2a A3, B2, C2, D1, 2, E1b, 2b, F, G	1010 1033
Turany nad Váhom 2) . . .	A1, 2, B1, C1, D3, 4, E1a, 2a A3, B2, C2, D1, 2, E1b, 2b, F, G	1017 1041
Turčiansky Sv. Martin . . .	A1, 2, B1, C1, D3, 4, E1a, 2a A3, B2, C2, D1, 2, E1b, 2b, F, G	1012 1036
Vrútky	A1, 2, B1, C1, D3, 4, E1a, 2a A3, B2, C2, D1, 2, E1b, 2b, F, G	990 1013
Žilina	A1, 2, B1, C1, D3, 4, E1a, 2a A3, B2, C2, D1, 2, E1b, 2b, F, G	910 929

*) Opłaty za przeładunek towarów z wagonów kolei wąskotorowej do wagonów kolei normalnotorowej nie są włączone do stawek.

2) Droga przewozu = TŠ.

Na str. 41. Przy nazwie stacji Stakčin w rubryce „Towary działu" po literze „G" dodaje się „I".

W taryfie Nr. 14 (ruda żelaza i t. p.).

Na str. 57. W tablicy opłat przewozowych dodaje się w porządku alfabetycznym nową nazwę stacji Kostolany nad Hornádom z następującemi opłatami:

Kostolany nad Hornádom 1)	B	827	815

1) Droga przewozu — Mu.

Nr. III/3. C. 5485/30.

Poz. 159. Taryfy: osobowa i bagażowa oraz ekspresowa Północna i Centralna Europa-Wschód.

Z dniem 15 maja 1930 r. wchodzą w życie następujące taryfy:

1) Taryfa międzynarodowa na przewóz osób i bagażu w bezpośredniej komunikacji pomiędzy stacjami kolei żelaznych szwedzkich, niemieckich, polskich, czeskosłowackich, austrjackich i węgierskich z jednej strony a stacjami kolei żelaznych bułgarskich, greckich i tureckich oraz portami, obsługiwanemi przez rumuńską Żeglugę morską na Constantę z drugiej strony;

2) Taryfa międzynarodowa na przewóz przesyłek ekspresowych w bezpośredniej komunikacji pomiędzy stacjami kolei żelaznych szwedzkich, niemieckich, polskich, czeskosłowackich, austrjackich i węgierskich z jednej strony a stacjami kolei bułgarskich, greckich i tureckich z drugiej strony.

Egzemplarze powyższych taryf, jako załączniki do niniejszego numeru Dziennika Taryf i Zarządzeń Kolejowych są do nabycia w Administracji tegoż Dziennika oraz w Dyrekcjach Okręgowych Kolei Państwowych w Gdańsku, Katowicach, Krakowie, Lwowie, Poznaniu, Radomiu, Stanisławowie, Warszawie (ul. Wileńska Nr. 2) i Wilnie po cenach, oznaczonych na każdym egzemplarzu, w przeliczeniu na walutę krajową.

Jednocześnie tracą moc obowiązującą:

1) Taryfa międzynarodowa na przewóz osób i bagażu w bezpośredniej komunikacji pomiędzy stacjami kolei żelaznych szwedzkich, niemieckich, polskich, czeskosłowackich, austrjackich i węgierskich z jednej strony a stacjami kolei żelaznych bułgarskich, greckich i orjentalnych oraz pomiędzy portami, obsługiwanemi przez rumuńską Żeglugę morską drogą morską na Constantę;

2) Taryfa międzynarodowa na przewóz przesyłek ekspresowych w bezpośredniej komunikacji pomiędzy stacjami kolei żelaznych szwedzkich, niemieckich, polskich, czeskosłowackich, austrjackich i węgierskich z jednej strony a stacjami kolei żelaznych bułgarskich, greckich i orjentalnych,

ogłoszone w Monitorze Polskim z r. 1928 Nr. 114, z ważnością od dnia 15 maja 1928 r., wraz ze wszystkiemi późniejszemi dodatkami i uzupełnieniami.

Nr. III/Os. 5316/30.

Poz. 160. Polsko-Węgierski Związek Kolejowy. Międzynarodowa Związkowa Taryfa Towarowa zeszyt 1, na przewóz towarów (z wyłączeniem zwierząt żywych i węgla mineralnego), obowiązująca od dnia 1 maja 1930 r. (Dz. T. i Z. K. Nr. 14, poz. 131).

Z ważnością od dnia 15 maja 1930 r. dodaje się w Rozdziale B—III punkt 2 lit. a) powyższej taryfy, po słowach „Drzewo (Taryfa artykułowa 14 poz. a, b, c, d, f, g, k,)" literę „m".

Nr. III/A. 5955/30.

Poz. 161. Polsko-Rumuński Związek Kolejowy. Taryfa towarowa część I, Taryfa towarowa część II zeszyt 1 i 3, obowiązujące od dnia 15 lipca 1928 r. (Dz. T. i Z. K. z r. 1928, Nr. 2, poz. 12). Taryfy wyjątkowe czasowe, obowiązujące od dnia 1 grudnia 1929 r. (Dz. T. i Z. K. z r. 1929, Nr. 42, poz. 282).

Ważność powyższych taryf wraz z wydanemi do nich Dodatkami oraz wszelkiemi zmianami i uzupełnieniami, ogłoszonemi w Dzienniku Taryf i Zarządzeń Kolejowych, uchylonych z upływem dnia 31 maja 1930 r. rozporządzeniem, ogłoszonem w Dzienniku Taryf i Zarządzeń Kolejowych z r. 1930 Nr. 15 poz. 137, przedłuża się do dnia 30 czerwca 1930 r.

Nr. III/3/R. 5948/30.

Poz. 162. Przedłużenie terminu udowodnienia wywozu cukru z Gdyni za granicę celną, przewidzianego w taryfie wyjątkowej VII Taryfy towarowej część V, ważnej do 30 września 1929 r. (Dz. T. i Z. K. z r. 1929, Nr. 33, poz. 197).

§ 1. Termin 16 miesięcy zgłaszania podań o refakcję z tytułu zastosowania taryfy wyjątkowej VII z Taryfy towarowej część V, ważnej do 30 września 1929 r. (Dz. T. i Z. K. z r. 1929, Nr. 33, poz. 197), ustalony rozporządzeniem Ministra Komunikacji z dnia 27 grudnia 1929 r. (Dz. T. i Z. K. z r. 1929, Nr. 47, poz. 308), przedłuża się o dalsze 6 miesięcy, t. j. do 22 miesięcy.

§ 2. Rozporządzenie niniejsze wchodzi w życie z dniem ogłoszenia.

Nr. III/2. 5456/30.

Minister Komunikacji: *Kühn*

B. OBWIESZCZENIA.

Polskie Koleje Państwowe.

1) W sprawie prowizorycznego ruchu tranzytowego z Rumunji do Rumunji przez P. K. P. i Č. S. D.

Na zasadzie konwencji kolejowej, zawartej w Pradze dnia 9 listopada 1929 r. między Rzecząpospolitą Polską, Królestwem Rumunji i Republiką Czeskosłowacką z dniem 5 maja 1930 r. otwarty został prowizoryczny ruch tranzytowy z Rumunji do Rumunji przez linje P. K. P. i Č. S. D., mianowicie przez stacje kolejowe Grigore Ghica Voda—Śniatyn Załucze—Woronienka — Jasina i Valea Visaului.

Ruch ten wolny będzie od rewizji paszportowej i celnej i dlatego wsiadanie do pociągów tranzytowych pasażerskich i wysiadanie z nich na terenie krajów tranzytowych nie będzie dozwolone. Również nie będzie mogło mieć miejsca na terenie krajów tranzytowych ładowanie i wyładowanie towarów do względnie z pociągów tranzytowych towarowych.

Powyższy ruch tranzytowy odbywać się będzie na zasadach Konwencji Berneńskich z dnia 23 października 1924 r., przyczem w stosunku do przewozu osób, bagażu i przesyłek ekspresowych na zasadzie taryf rumuńskich, a w odniesieniu do towarów na zasadzie taryf obowiązujących na kolejach, uczestniczących w przewozie.

Nr. I/IV/4004/30.

---

2) W sprawie wstrzymania naładunku świń na stacjach powiatów Obornickiego z przeznaczeniem do Austrji; na stacjach powiatów Gnieźnieńskiego, Mogilniańskiego, Śremowskiego, Strzelnieńskiego, Szamotulskiego, Wągrowieckiego, Inowrocławskiego i Żnińskiego z przeznaczeniem do Czechosłowacji i wstrzymania naładunku zwierząt racicowych z przeznaczeniem zagranicę wogóle na stacjach powiatów Grodziskiego (Wkp.), Koźmińskiego Obornickiego, Szamotulskiego, Gostyńskiego, Krotoszyńskiego, Leszczyńskiego, Śmigielskiego, Rawickiego, Odolanowskiego oraz Poznań miasto i powiat.

Wskutek rozporządzenia Wojewody Poznańskiego, wydanego na podstawie przepisów policyjno-weterynaryjnych, Dyrekcja Okręgowa Kolei Państwowych w Poznaniu zarządziła z dniem 2 maja 1930 roku, aż do odwołania, wstrzymanie naładunku świń na stacjach powiatów Obornickiego z przeznaczeniem do Austrji; na stacjach powiatów Gnieźnieńskiego, Szamotulskiego, Wągrowieckiego, Inowrocławskiego i Żnińskiego z przeznaczeniem do Czechosłowacji i wstrzymania naładunku zwierząt racicowych z przeznaczeniem zagranicę wogóle na stacjach powiatów Grodziskiego (Wkp.), Koźmińskiego, Obornickiego, Szamotulskiego, Gostyńskiego, Krotoszyńskiego Leszczyńskiego, Śmigielskiego, Rawickiego, Odolanowskiego oraz Poznań miasto i powiat.

Ograniczenia, ogłoszone obwieszczeniem 2 w Dzienniku Taryf i Zarządzeń Kolejowych Nr. 12 z dnia 14/IV r. b. i obwieszczeniem 1 w Dzienniku Taryf i Zarządzeń Kolejowych Nr. 15 z dnia 30/IV r. b., jednocześnie odwołuje się.

Minister Komunikacji powyższe zarządzenie zatwierdził w dniu 5 maja 1930 r.

Nr. IV. 3/3692/30.

---

3) W sprawie kolejowego kursu walut zagranicznych.

Kolejowy kurs walut zagranicznych, ogłoszony w Nr. 1 Dz. T. i Z. K. z r. 1930, pozostaje bez zmiany.

Warszawa. Drukarnia Państwowa. Tłoczono z polecenia Ministra Komunikacji. 51087